



THÉÂTRE DE LA BORDÉE

28 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE 2019

TEXTE ET MISE EN SCÈNE **ALEXIA BÜRGER** AVEC **MARTIN DRAINVILLE**, **PATRICE DUBOIS**, **BRUNO MARCIL**



UNE CRÉATION DU

CENTRE DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI « ...UNE CRÉATRICE DONT L'INTELLIGENCE N'A D'ÉGAL QUE LA SENSIBILITÉ. » LE DEVOIR



Il me fait un immense plaisir de vous présenter ce nouveau texte de notre auteure en résidence, Pascale Renaud-Hébert, qui nous avait donné le si émouvant Sauver des vies, la saison dernière. Avec Hope Town, Pascale confirme son talent de dialoguiste avec ses phrases punchées et sa facon si habile de mélanger l'humour au drame. Non seulement ses personnages sont-ils criants de vérité, mais c'est la justesse de la dynamique familiale qu'elle dépeint qui nous attrape et nous happe. On s'y reconnaît, on reconnaît des gens, mais on reconnaît surtout ce nœud inextricable dans lequel on se retrouve parfois quand la vérité est prise en otage entre l'amour familial et le mensonge.

Hope Town est la première pièce créée à La Bordée dans le cadre des résidences d'auteurs et d'autrices. Dans les saisons à venir, vous assisterez à d'autres créations de textes de la part d'autres auteur.es en résidence. Pour moi, il est essentiel que La Bordée participe activement au développement de la dramaturgie québécoise en tendant

la main à des auteur.es que j'aime, dont j'aime l'écriture, dont j'admire le talent, et qui partagent certaines de mes préoccupations. Il est important de leur ouvrir nos portes, leur donner l'occasion et les moyens de faire résonner leurs mots, de faire vivre leurs histoires en nos murs.

Lors de notre dernière soirée de *Enjeux en scène – Faire œuvre utile*, un homme a dit une chose très belle, à savoir que nous sommes plus grands que notre vie quotidienne et que, lorsque nous sommes au théâtre, nous laissons de côté cette vie quotidienne pour partager ensemble ce qui est grand en nous. C'est une très belle définition du théâtre.

Bon partage.

Et merci à Pascale, à la metteure en scène Marie-Hélène et à son assistant Émile, ainsi qu'aux autres comédiens, Jean-Michel, Jean-Sébastien, Nancy et Olivier. Merci aux concepteurs Ariane, Félix, Josué et Julie. Merci à vous d'être là.

MICHEL NADEAU

MOT DE LA METTEURE EN SCÈNE

Olivier s'est caché à Hope Town en Gaspésie. Sa famille en Abitibi n'a jamais arrêté de l'espérer.

Hope Town nous pose la question: de quoi avons-nous manqué enfant pour avoir tant besoin de couper les liens? Olivier étouffait et souffrait parmi ceux que nous serions tentés de nommer les siens. D'où vient ce sentiment profond d'être incompris et malheureux?

L'amour peut se manifester à travers plusieurs gestes, mais l'écoute, elle, la vraie sensation d'être entendu.e, est une chose plus complexe et parfois inexistante, même dans les familles supposément heureuses.

La forêt est dense pour rapprocher la Gaspésie de l'Abitibi. Il y a beaucoup de route à faire avant de se rejoindre. On peut penser que ce sont deux bouts du monde. Les personnages se rencontrent sous le choc. Je les ai empêchés de s'asseoir et je leur ai imposé de manger le plus souvent possible pour nourrir le profond malaise ressenti entre eux. Je remercie donc les comédiens d'avoir embrassé les contraintes de la création avec générosité et confiance. Je tiens à souligner le travail de dentelle des concepteurs. Ce fut un rare privilège d'avoir l'autrice en salle de répétition. C'est un projet que nous portions depuis quelques années déjà. Nous sommes fiers qu'il arrive jusqu'à vous grâce à Michel et à toute l'équipe dévouée de La Bordée.

Bonne soirée!

MARIE-HÉLÈNE GENDREAU

Metteure en scène



SON PARCOURS

Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2005, Marie-Hélène Gendreau est comédienne et metteure en scène. Depuis 2016, elle assure également la coordination artistique du Théâtre Périscope. Sur les planches, elle a joué dans plusieurs productions tant du répertoire classique que contemporain, et participé à de nombreuses créations. Plus récemment, elle a interprété le rôle de Sawda dans Incendies de Wadii Mouawad, mis en scène par Marie-Josée Bastien au Trident. Elle a joué Maude, dans Le baptême de la petite d'Isabelle Hubert, mis en scène par Jean-Sébastien Ouellette au Théâtre du Bic et au Périscope. Elle a campé le rôle principal dans Rotterdam au Théâtre La Bordée sous la direction d'Édith Patenaude. À l'écran, on a pu la voir dans plusieurs téléséries, dont 30 VIES, Complexe G, LOL, Le Clan, Chabotte et fille ainsi que Les hauts et les bas de Sophie Paquin et Lance et compte. Elle était également de la distribution du film Les 3 p'tits cochons de Patrick Huard. À titre de metteure en scène, Marie-Hélène se démarque entre autres par sa direction d'acteurs. Elle s'illustre en 2013 avec la pièce Transpotting, une adaptation de Wadji Mouawad, présentée d'abord à Premier Acte, puis reprise à La Bordée en 2015 et au Prospero à Montréal l'année suivante. La production remporte les prix:

Meilleure mise en scène aux Prix d'excellence des arts et de la culture et Meilleure production Québec de l'Association des critiques de théâtre du Québec. Récemment, Marie-Hélène a monté Madra de Frances Poet à la Licorne, Foreman de Charles Fournier au Périscope, Le vrai monde de Michel Tremblay au Trident. Au Théâtre La Bordée, on a pu voir sa vision de Bienveillance de Fanny Britt, Les Marches du pouvoir de Beau Willimon, Tom à la ferme de Michel-Marc Bouchard et Quatre à quatre, de Michel Garneau. Elle a également monté Le cercle de craie caucasien de Bertolt Brecht et LÀ de Serge Boucher avec les finissants du CADQ. Marie-Hélène est aussi régulièrement appelée à diriger des mises en lecture: elle est derrière Les Régionalismes selon Fabien Cloutier et La naissance d'un cycle - Merci Michel Tremblay!, productions de la Maison de la littérature. Elle signe avec Frédéric Dubois, pour une quatrième année, la mise en scène de la Soirée des Prix RIDEAU au Capitole. Pour la saison 2019-20, elle mettra en scène Hope Town de Pascale Renaud-Hébert à La Bordée et à La Licorne, La Duchesse de Langeais, de Michel Tremblay au Trident et Les Enfants, de Lucy Kirkwood chez DUCEPPE.

MOT DE L'AUTRICE PASCALE RENAUD-HÉBERT

Je cherche à faire ressortir le plus beau et le plus laid chez l'humain.

Je cherche à questionner ses réflexes, ses mécanismes, ses peurs, à réfléchir aux cadres qu'il s'impose et desquels il est incapable de se sortir.

Je cherche à raconter des histoires qui parlent de tout ce qui nous étouffe, nous emprisonne, nous empêche d'avancer.

Hope Town en est une histoire d'espoir oublié, de quête inachevée, de rêve blessé par nos propres frontières.

Mais.

Hope Town est surtout un appel à l'instinct, à la liberté et à la mutinerie des «ca se fait pas».

SON PARCOURS

Pascale Renaud-Hébert fait partie de cette vague de jeunes dramaturges qui renouvellent la scène québécoise depuis quelques années. Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2014, elle a cofondé dès sa sortie de l'école le Collectif du vestiaire (qui coproduit *Hope Town* avec La Bordée). En 2015, sur la scène de Premier Acte, elle présentait *Julie – Tragédie canine*, pièce coécrite avec Samuel Corbeil. L'année suivante, son premier texte solo, *Sauver des vies*, prend l'affiche d'abord à Premier Acte, puis à La Bordée en 2019. Elle signe également

les textes de *Princesse de personne* (Théâtre de la Catapulte, 2019) et *Antigone* (Le Trident, 2019). À la télévision, elle co-écrit la série *M'entends-tu*, diffusée à Télé-Québec. Pascale Renaud-Hébert s'est aussi fait remarquer comme comédienne dans plusieurs productions, notamment dans *L'art de la chute*, au printemps 2017, qui lui a valu le prix Nicky-Roy, lequel souligne chaque année le talent exceptionnel d'un jeune comédien ou d'une jeune comédienne. On a également souligné la justesse de son interprétation dans *Rotterdam* à La Bordée à l'hiver 2019.



LA DISTRIBUTION











- L OLIVIER ARTEAU (OLIVIER)
- 2. NANCY BERNIER (JEANNE)
- 3. JEAN-MICHEL DÉRY (FRANCIS)
- 4. JEAN-SÉBASTIEN OUELLETTE (LUC)
- 5. PASCALE RENAUD-HÉBERT (ISABELLE)

« DE QUOI, T'AS PAS DE LIEN ? J'SUIS TA SŒUR, OUI, ON A UN LIEN. »





CADÉES-CADEAUX

ABONNEMENT 3 PIÈCES

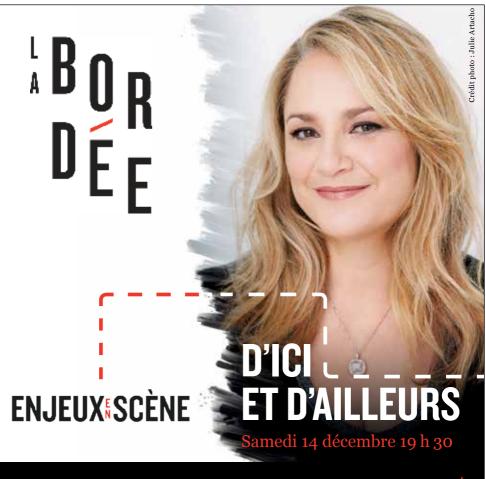
80 \$ 30 ANS ET - 60 ANS ET +

90 \$ RÉGULIER

Applicable pour les pièces Les mains d'Edwige au moment de la naissance, Rouge et Made in beautiful (La belle province)

Abonnement offert jusqu'au 8 février 2020

INFORMATION ET ACHAT: 418 694-9721



Avec NANCY BERNIER (metteure en scène de la pièce *Ici*), LAURIE ARSENAULT-PARÉ (intervenante au Carrefour d'Action Interculturelle) et un INVITÉ SURPRISE!















1920

LANCEMENT DE LA SAISON 2019-2020 BILLETS ET PASSEPORTS EN VENTE DES MAINTENANT!

		DIMANCHE	MERCREDI	JEUDI
KOTAL OF ERATIOOSE	AINTE-FOY	10 nov. 2019	House Miles	14 nov. 2019
DON GIOVANNI du Mozart	ORETTEVILLE	10 nov. 2019	13 nov. 2019	and the same
COMÉDIE-FRANÇAISE LA PUCE À L'OREILLE du fyddiau	ORETTEVILLE	1 ^{er} déc. 2019	4 déc. 2019	
FESTIVAL DE SALZBOURG LA FLÛTE ENCHANTÉE LO MORANTE	ORETTEVILLE	8 déc. 2019	11 déc. 2019	

LA PASSION DU CINÉMA

2360, CH. SAINTE-FOY QUÉBEC (DANS LA PYRAMIDE) 10885, BOUL. DE L'ORMIÈRE (AU COIN DE LA RUE RACINE) 418 653-2470 · CLAP.ca



CRÉDIT

UNE COPRODUCTION DE LA BORDÉE ET DU COLLECTIF DU VESTIAIRE

TEXTE

PASCALE RENAUD-HÉBERT

MISE EN SCÈNE

MARIE-HÉLÈNE GENDREAU

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

EMILE BEAUCHEMIN

CONCEPTION

DÉCOR

ARIANE SAUVÉ

COSTUMES

JULIE LEVESQUE

MUSIQUE ORIGINALE

JOSUÉ BEAUCAGE

LUMIÈRES

FÉLIX BERNIER GUIMOND

TOUTE L'ÉQUIPE DE HOPE TOWN **TIENT À REMERCIER:**

LE CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC AINSI QUE LA VILLE DE QUÉBEC POUR LEUR SOUTIEN À LA CRÉATION. DENIS BERNARD. PHILIPPE LAMBERT ET TOUTE L'ÉQUIPE DE LA LICORNE. MONIC NÉRON. FLORENCE LONGPRÉ, STEVE GAGNON, OLIVIER CHOINIÈRE, MATHIEU LEROUX ET TOUTE L'ÉQUIPE DE L'INSTANT SCÈNE. MARIANNE MARCEAU. MARCELLE DUBOIS. MATHILDE CORREIL ET GARRIEL SAUVÉ.

ÉQUIPE DE PRODUCTION

ASSISTANCE À LA SCÉNOGRAPHIE

AMÉLIE TRÉPANIER

CONSTRUCTION DU DÉCOR

CONCEPTION ALAIN GAGNÉ

CONFECTION DES COSTUMES

PAR APPARAT

DIRECTION DE PRODUCTION

FÉLIX BERNIER GUIMOND

DIRECTION TECHNIQUE

NADINE DELISLE

RÉGIE GÉNÉRALE

ÉMILIE POTVIN

PHOTOS DU PROGRAMME





L'ÉQUIPE DE LA BORDÉE

DIRECTION ARTISTIQUE

Michel Nadeau

DIRECTION ADMINISTRATIVE

Bruno Brochu

DIRECTION DE PRODUCTION

Félix Bernier Guimond

DIRECTION TECHNIQUE

Nadine Delisle

ADJOINT À LA DIRECTION TECHNIQUE

Jacopo Gulli

COMMUNICATIONS

Élisabeth Dumont

PROJETS SPÉCIAUX ET MÉDIATION CULTURELLE

Rosie Belley

SERVICE À LA CLIENTÈLE ET OPÉRATIONS

Sylvie Smith

BILLETTERIE -Groupes Scolaires et Sociaux

Zoé Mailhé

GÉRANTE DE SALLE

Pascale Chiasson

COMPTABILITÉ

Lisette Petit

ENTRETIEN

Maurice Fortier

BILLETTERIE

Élisabeth Moyart-Soucy Elisabeth Routhier Laurie Salvail PERSONNEL D'ACCUEIL

Mélissa Bouchard

Lise Breton Marie-Ève Chabot-Lortie

Samantha Clavet

Marie-Josée Godin Kim-Shani Hardy-Charbonnier

Élisabeth Lavoie

Calypso Lemoine

David Boily

Théa Paradis Audrey Marchand

Ève Goulet

Laurent Fecteau-Nadeau

Jérémie Michaud

Philippe Rivard

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Philippe-Edwin Bélanger – Président

Directeur du service des études supérieures et postdoctorales, Institut national de la recherche scientifique

Olivier Tousignant – Vice-président

Avocat, Joli-Cœur Lacasse

Catherine Tremblay – Trésorière M. Fisc, Groupe RDL Québec Samantha McKinley – Secrétaire Directrice des communications.

Directrice des communications, Festival d'été de Québec

ADMINISTRATEURS:

Jean-François Bienjonetti Associé, avocat, BCF

Annick Kwetcheu Gamo M.B.A, M.sc Pénélope Lachapelle

Copropriétaire, Nina Pizza

Nicolas Létourneau,

Comédien, metteur en scène et gestionnaire culturel

Pascale Renaud-Hébert,

Comédienne, autrice et metteure en scène

Ariane Sauvé Scénographe

À L'AFFICHE DANS LES THÉÂTRES DE QUÉBEC

La duchesse de Langeais // du 12 novembre au 7 décembre 2019 au Trident
 Dévoré(s) // du 29 octobre au 16 novembre 2019 au Périscope
 Amour Amour // du 22 octobre au 2 novembre à Premier Acte
 Nikki ne mourra pas // du 12 au 30 novembre 2019 à Premier Acte
 Des idées lumière // du 29 octobre au 13 novembre 2019 aux Gros Becs
 Ceux qui n'existent pas // du 18 au 24 novembre 2019 aux Gros Becs

MERCI À NOS PARTENAIRES DE SAISON

GRAND PARTENAIRE



PARTENAIRES PUBLICS









PARTENAIRES PRIVÉS



einergir

PARTENAIRES DES SOUPERS-THÉÂTRE













PARTENAIRES DE SERVICES























PARTENAIRES MÉDIAS















SUIVEZ-NOUS! f 💆 🖼









418 694-9721 315, RUE SAINT-JOSEPH EST QUÉBEC (QUÉBEC) G1K 3B3

INFO@BORDEE.QC.CA BORDEE.QC.CA

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE

Semaines de représentations

Lundi: de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h Mardi - vendredi: de 9 h à 19 h 30

Samedi: de 13 h à 19 h 30 Dimanche: fermé

Semaines hors programmation

Lundi - vendredi: de 9h à 12h et de 13h à 17h

Samedi et dimanche: fermé





